

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2011-2012

19 JUILLET 2012

## RÉVISION DE LA CONSTITUTION

### **Proposition de révision de l'article 81 de la Constitution**

(Déposée par MM. Bart Tommelein, Dirk Claes,  
Marcel Cheron, Francis Delpérée,  
Mmes Christine Defraigne, Freya Piryns,  
MM. Philippe Mahoux et Bert Anciaux)

## DÉVELOPPEMENTS

La présente proposition de révision de la Constitution doit être lue conjointement avec les autres propositions de révision des articles 43, 44, 46, 56, 57, 64, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 82, 100, 119 et 167 de la Constitution, déposées concomitamment au Parlement (Doc. Sénat, n°s 5-1720/1; 5-1721/1; 5-1722/1; 5-1731/1; 5-1732/1; 5-1723/1; 5-1724/1; 5-1725/1; 5-1726/1; 5-1727/1; 5-1728/1; 5-1729/1; 5-1734/1; 5-1735/1; 5-1736/1; 1733/1; 5-1734/1; 5-1737/1; 5-1730/1; 5-1742/1; 5-1733/1; 5-1730/1; 5-1743/1). Les développements joints à la proposition de révision de l'article 43 (Doc. Sénat, n° 5-1720/1) donnent un aperçu de l'ensemble de la réforme du système bicaméral.

Conformément à la déclaration de révision du 7 mai 2010 (*Moniteur belge* du 7 mai 2010) et au point 4<sup>o</sup> de la disposition transitoire, ajoutée à l'article 195 de la Constitution lors de la révision de cet article du 29 mars 2012 (*Moniteur belge* du 6 avril 2012, éd. 2), l'article 81 de la Constitution est ouvert à révision.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2011-2012

19 JULI 2012

## HERZIENING VAN DE GRONDWET

### **Voorstel tot herziening van artikel 81 van de Grondwet**

(Ingediend door de heren Bart Tommelein,  
Dirk Claes, Marcel Cheron, Francis Delpérée,  
de dames Christine Defraigne, Freya Piryns,  
de heren Philippe Mahoux en Bert Anciaux)

## TOELICHTING

Dit voorstel tot herziening van de Grondwet moet samen worden gelezen met de andere hiermee gelijktijdig in het Parlement ingediende voorstellen tot herziening van de artikelen 43, 44, 46, 56, 57, 64, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 82, 100, 119 en 167 van de Grondwet (Stukken Senaat, nrs. 5-1720/1; 5-1721/1; 5-1722/1; 5-1731/1; 5-1732/1; 5-1723/1; 5-1724/1; 5-1725/1; 5-1726/1; 5-1727/1; 5-1728/1; 5-1729/1; 5-1734/1; 5-1735/1; 5-1736/1; 1733/1; 5-1734/1; 5-1737/1; 5-1730/1; 5-1742/1; 5-1733/1; 5-1730/1; 5-1743/1). De toelichting bij het voorstel tot herziening van artikel 43 (Stuk Senaat, nr. 5-1720/1) geeft een overzicht van de gehele hervorming van het tweekamerstelsel.

Overeenkomstig de verklaring tot herziening van de Grondwet van 7 mei 2010 (*Belgisch Staatsblad* 7 mei 2010) en het punt 4<sup>o</sup> van de overgangsbepaling die werd toegevoegd aan artikel 195 van de Grondwet bij de herziening van dat artikel van 29 maart 2012 (*Belgisch Staatsblad* 6 april 2012, ed. 2), is artikel 81 van de Grondwet voor herziening vatbaar.

L'article 81 de la Constitution règle la procédure destinée aux matières relevant du bicaméralisme optionnel, dont l'initiative émane du Sénat.

Suite à la suppression du droit d'initiative du Sénat à l'égard des matières relevant du bicaméralisme optionnel, cet article n'a plus de raison d'être.

Par conséquent, la révision proposée prévoit l'abrogation de cet article.

Cette disposition entrera en vigueur le jour des élections des parlements de communauté et de région en 2014, comme l'ensemble de la réforme du Sénat.

Artikel 81 van de Grondwet regelt de procedure voor aangelegenheden die optioneel bicameraal zijn, waarbij het initiatief uitgaat van de Senaat.

Ten gevolge van de afschaffing van het initiatiefrecht van de Senaat voor aangelegenheden die optioneel bicameraal zijn, heeft dit artikel geen voorwerp meer.

Bijgevolg voorziet de voorgestelde herziening in de opheffing van dit artikel.

Deze bepaling zal in werking treden op de dag van de verkiezingen van de Gemeenschaps- en Gewestparlementen in 2014, zoals het geval is voor de gehele hervorming van de Senaat.

Bart TOMMELEIN.  
Dirk CLAES.  
Marcel CHERON.  
Francis DELPÉRÉE.  
Christine DEFRAIGNE.  
Freya PIRYNS.  
Philippe MAHOUX.  
Bert ANCIAUX.

\* \* \*

## PROPOSITION

---

Article unique

L'article 81 de la Constitution est abrogé le jour des élections en vue du renouvellement intégral des parlements de communauté et de région en 2014.

12 juillet 2012.

\* \* \*

## VOORSTEL

---

Enig artikel

Artikel 81 van de Grondwet wordt opgeheven op de dag van de verkiezingen met het oog op de algehele vernieuwing van de Gemeenschaps- en Gewestparlementen in 2014.

12 juli 2012.

Bart TOMMELEIN.  
Dirk CLAES.  
Marcel CHERON.  
Francis DELPÉRÉE.  
Christine DEFRAIGNE.  
Freya PIRYNS.  
Philippe MAHOUX.  
Bert ANCIAUX.